

LOISIRS À GUÉNANGE



À 8-9 ans, l'enfant est prêt à bien comprendre les règles du jeu collectif, notamment du handball. Photo RL

8-9 ans : l'âge idéal pour apprendre le hand

Au club de handball, on commence à parler de compétition à partir de la tranche d'âge de 8-10 ans, qu'on appelle "les moins de 10 ans". Mais il ne s'agit encore que de tournois ponctuels, et même disputés seulement sur des demi-terrains.

« L'essentiel à cet âge, explique Loïc Hamel, entraîneur du groupe mais aussi président du club, est d'apprendre à jouer en collectif et à respecter les règles du handball. L'essentiel aussi est d'apprendre à respecter les autres joueurs ». C'est ainsi que les

séances d'entraînement se passent de préférence sous forme ludique : on se fait des passes, on dribble, on tire aux buts, on apprend à maîtriser le ballon, à occuper le terrain et à se placer pour être efficace.

Le groupe des moins de 10 ans du club de handball de Guénange concerne une petite dizaine de garçons et de filles qui s'entraînent chaque mercredi de 17 h 15 à 18 h 15 à la salle Pablo-Neruda.

On peut toujours s'inscrire. Rendez-vous est donné sur place.

TRADITION

Trois saintes patronnes

Sainte Cécile, sainte Barbe et sainte Geneviève, respectivement patronnes de la chorale, des sapeurs-pompiers et des gendarmes, seront honorées conjointement ce dimanche 8 décembre, comme le veut la tradition en usage depuis plusieurs décennies à Metzervisse.

Le programme de la matinée est le suivant : rendez-vous à la caserne des pompiers à 10 h 15, montée des couleurs à 10 h 30 suivie du défilé vers l'église, office religieux à 10 h 45 en l'église Saint-Jean-Baptiste, suivi d'un dépôt de gerbe devant le monument aux Morts à 11 h 45 et d'un défilé jusqu'à la mairie où sera servi le vin d'honneur.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : tél. 15.
Médecin
Guénange : téléphoner au cabinet du médecin traitant.
Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Pharmacie
Tous secteurs : tél. 3237.
Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.
Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

DISTROFF

Les Charmilles à la déchetterie professionnelle

« C'est quoi, une déchetterie professionnelle ? » Les élèves de CE2, CM1 et CM2 du groupe scolaire Les Charmilles de Distroff peuvent désormais répondre à la question.

Cette visite à la déchetterie professionnelle gérée par Lorraine Environnement à Distroff faisait suite à l'intervention, la semaine précédente, de Magali Mander, technicienne environnement à L'Arc mosellan. Elle a sensibilisé tous les élèves de l'élémentaire à la gestion des déchets, au tri et à la protection de l'environnement.

Accompagnée de Jean-François Gervais, responsable du site, Jean-Paul Gervais et Christophe Bautz, agents de tri, elle a accueilli les jeunes visiteurs pour leur présenter cette entreprise, ses arrivages, ses capacités de stockage et ses départs pour le recyclage ou l'enfouissement.

Les élèves et leurs professeurs ont pu observer l'espace clos dans lequel les professionnels peuvent venir déposer tous leurs déchets en ouvrant un compte auprès du responsable de la déchetterie, et que les dépôts sont payants. Ils ont été surpris de voir les divers déchets valorisables tels que des encombrants (matelas, meubles, canapés, chaises...), déchets verts (tondes de pelouse, élagage, feuilles mortes...), ferrailles, films plastiques, pneus, PVC, polystyrène, cartons, papiers, gravats, terres, carrelages... Déchets qui



Magali Mander a été très précise dans ses explications et a souvent sollicité la mémoire des élèves. Photo RL

sont ensuite acheminés, selon leur nature, vers les filières de valorisation adaptées.

« La déchetterie professionnelle permet de réorienter près de trois quarts des arrivages, a insisté Mme Mander. En effet,

la partie pratique, en février, avec un tapis de tri pour une mise en situation comme au vrai centre de tri et une prise de conscience des difficultés liées au tri des déchets.

Ne pas confondre

Il est important de rappeler que la déchetterie professionnelle gérée par Lorraine Environnement à Distroff n'est pas accessible aux particuliers. Seules les déchetteries de Guénange, Königsmacker et Aboncourt sont dédiées aux ménages de L'Arc mosellan, l'accès de ces dernières n'étant pas payant contrairement à la déchetterie professionnelle.

Devant l'augmentation du flux de déchets, L'Arc mosellan a souhaité orienter les professionnels vers une déchetterie qui leur est dédiée. Il est utile de rappeler que les déchetteries réservées aux professionnels existent mais restent des exceptions : moins de 200 sont comptabilisées en France contre plus de 4500 déchetteries intercommunales.

Pour tout renseignement sur les déchetteries de L'Arc mosellan, n'hésitez pas à contacter Magali Mander au 03 82 83 21 57.

INTERCOMMUNALITÉ ccam

Abattoir : les élus veulent du concret

L'interco de L'Arc mosellan a voté le financement de l'abattoir Nord mosellan, sous réserve de l'engagement clair des éleveurs.

Ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Le dicton semble aussi valable pour les abattoirs. Mardi soir, les vingt-six maires de l'intercommunalité de L'Arc mosellan ont réitéré leur exigence : « Pas d'investissement tant que les éleveurs ne s'engagent pas clairement à livrer leur bête », résume Hubert Ditsch, le maire de Volstroff. « On parle de 1 200 tonnes de viande par an. Il faudra assumer. Les circuits courts sont dans l'air du temps, mais les 3,1 M€ d'investissement, eux, seront bien concrets ! »

Cela fait deux ans que les intercommunalités de Moselle-Nord planchent sur un abattoir. Pour l'instant, les éleveurs vont à Sarrebourg, en Allemagne ou au Luxembourg. Un projet est dans les tubes, sur la zone de Thionville-Metzange. Il comprendrait une chambre de conservation et un atelier de découpe. « Ce dernier point avait déjà posé problème avec certains bouchers », relève le président de L'Arc mosellan,

Yves Aschbacher. Désormais, le blocage vient des éleveurs eux-mêmes, « que nous avons sentis réticents dans l'engagement sur le long terme. » En gros, tout le monde veut un abattoir, mais personne ne veut y risquer sa tête, ni celle de ses bêtes...

Sortir le porte-monnaie
« C'est un projet intéressant, défend le maire de Guénange, Jean-Pierre La Vaullée. Il faut que chacun sorte un peu son porte-monnaie pour le faire émerger. D'autres acteurs ont également levé le doigt, comme les Musulmans, qui pour le moment, vont faire abattre leur mouton dans les Hautes-Alpes. »

Les élus de L'Arc ont voté l'apport financier, en amendant le texte, sous l'impulsion d'Hubert Ditsch, dont le président a salué l'intervention. « On le vote donc sous réserve "d'un engagement clair des éleveurs". » La balle est dans leur champ.

Hubert GAMELON.

Découpage des cantons : Guénange répond à Patrick Weiten

Le président du conseil général Patrick Weiten avait lancé une consultation, après le « tronçonnage » des nouveaux cantons par le pouvoir socialiste. Pour Guénange, pas de problème. Le canton de Metzervisse ne bouge pas. Il correspond à « 95 % » aux limites de l'interco de L'Arc et il est « cohérent, en plein développement. »

METZERVISSE

Réveillon de la Saint-Sylvestre

L'association de culture populaire et de loisirs de Metzervisse Village Lorrain organise conjointement le réveillon de la Saint-Sylvestre mardi 31 décembre à 20 h 30 au centre culturel de Metzervisse. L'ambiance sera assurée par Nostalgie musique.

Le prix du menu adultes, de circonstance, est fixé à 47 € (apéritif, café, soupe à l'oignon, cotillons compris), le menu enfant (jusqu'à 12 ans) est à 15 €.

Réervations dès à présent et jusqu'au dimanche 8 décembre, dans la limite des places disponibles, par retour du coupon distribué, accompagné du règlement, à l'ordre de MVL, à Marjorie Cablé, 9, rue Haute à Königsmacker, ou par téléphone au 06 67 41 70 85.

LUTTANGE

Cérémonie en souvenir de combattants britanniques

L'Association de sauvegarde des casemates du Huberbusch, de la ligne Maginot à Chémery-les-Deux/Hobling a pour particularité de vouloir mettre en avant les combattants britanniques de 1939-1940. Le "British Expeditionary Force" et notamment les Écossais de la 51st Highland Division ont combattu en Moselle, à proximité de nos fortifications dans le sous-secteur fortifié de Hombourg-Budange.

Ainsi, l'ASCH appelle à honorer la mémoire de deux soldats qui reposent au cimetière de Luttange depuis décembre 1939 où une cérémonie aura lieu ce dimanche 8 décembre, à 10 h. Il s'agit des caporaux Priday et Mc Gillicuddy.

Renforcés par les groupes Lorraine me garde et la 51st Highland Division Memorial, l'association sera présente en tenues d'époque françaises et britanniques. La section locale de l'Union nationale des combattants et son président Marcel Goujet seront également présents. L'ensemble de la population de Luttange et d'ailleurs sera la bienvenue.

Renseignements : Charles Ledig (tél. 06 79 14 23 24) ; site internet : www.huberbusch.fr

RURANGE-LÈS-THONVILLE

Le Judo fait le point

Le président du club de judo, Jean-Christophe Bertrand, a remercié le maire, Joël Gamard, et le président de l'ASCL, Jean-Pierre Ramirez, de leur présence, ainsi que la petite poignée de membres, en dehors des personnes du comité, venus assister à l'assemblée générale. Il a présenté les divers bilans qui s'étaient sur trois ans, date des dernières assises.

Le budget est en hausse constante, que ce soit en recettes comme en dépenses. Les recettes sont dues principalement aux diverses manifestations organisées dans l'année, comme la bourse aux jouets, la vente de sapins. Quant aux dépenses, celles-ci doivent être sujet à vigilance pour un bon équilibre des finances. Ce bilan a été validé par les réviseurs aux comptes.

Les effectifs se maintiennent à 90 judokas en moyenne, sur les trois dernières années, dont quatre à six adultes qui pratiquent régulièrement le judo. Une dizaine de benjamins et de minimes participent au long de l'année aux différentes compétitions régionales.

Du côté animations, le club organise, en début de saison, une rencontre familiale des enfants et de leurs parents, qui se retrouvent sur le tatami, afin de permettre aux nouveaux adhérents de découvrir le judo. Depuis quatre ans, le club organise une bourse aux jouets et à la puériculture, qui accueille chaque année de plus en plus d'expo-

sants. Il a en projet d'organiser un gala de judo, qui aura lieu de 29 mars 2014, ainsi qu'un loto.

Un nouveau tatami

Dans les projets futurs, il est prévu le renouvellement du tatami, qui s'est durci et fait mal aux judokas lors de leurs chutes. Cela est dû aux travaux de la salle polyvalente, car il y a eu une absence de chauffage, et aux autres activités sportives qui se sont reportées vers le dojo. Le budget s'éleverait à 6500 €. Des demandes de subventions vont être demandées, au conseil général, à la mairie et à l'ASCL. Le club va renouveler l'achat de coupe-vent ainsi que le voyage à la capitale pour assister au Tournoi de Paris.

Pour terminer, le président a signalé que l'opération de vente de sapins coupés tout frais dans les Vosges se renouvellera le 15 décembre prochain et uniquement sur réservations. Il a tenu à mettre à l'honneur Jean-Noël et Rimédia Epifani, pour leurs vingt années au service du club.

Le comité : président, Jean-Christophe Bertrand ; vice-président, José-Manuel Gonzalez ; secrétaire, Luc Mercier ; secrétaire adjoint, Michel Grosse ; trésorière, Rimédia Epifani ; secrétaire adjoint, Jean-Jacques Baumel. Assesseurs : Pascal Diener, Jean-Noël Epifani, Carmen Marcos, Eric Payenchet, Aldo Fortino et Sébastien Weinsberg.



Le comité envisage de s'équiper d'un nouveau tatami, l'ancien étant devenu trop dur pour amortir les chutes. Photo RL

BOUSSE

Le plein de fées du logis à Vie à Bousse



Vitalité et bonne humeur sont les ingrédients majeurs au sein de Vie à Bousse. Photo RL

Après une année laborieuse, les dames de l'association Vie à Bousse se sont retrouvées pour leur 31^e assemblée générale, permettant par la même occasion à Anne-Marie Meuret de souffler sa première bougie en tant que présidente et de déclarer : « Cette année fut fort chargée en événements et en remaniements au sein de nos ateliers ».

En effet, depuis 2006, Béatrice Milbach a animé l'atelier peinture entourée d'une dizaine de membres. Prise par d'autres obligations, elle a quitté l'association avec les remerciements de toutes pour ces années de bénévolat.

Finances et ateliers

Pour les finances, Jacqueline Thommes, trésorière, a présenté un budget en équilibre et rappelé que le montant des cotisations demeurait inchangé à 20 €.

Concernant les différents ateliers, la peinture se déroulera dorénavant les mardis (14 h à

17 h) avec l'atelier couture supervisé par Tina Bernard. Un jeudi sur deux sera réservé à la broderie "Hardanger" et à divers travaux manuels. À savoir que depuis le mois d'août, plusieurs dames se sont retrouvées pour confectionner des sujets de décoration pour la vente artisanale qui s'est avérée une pleine réussite en novembre dernier.

Comité et projets

Eliane Doriath et Maria Fernandez entrent au sein du comité en remplacement de Mmes Cossin et Darlet.

S'il n'y a pas de voyage prévu, un repas au restaurant en mai devrait réunir tout le monde. Jean-Louis Masson, adjoint au maire, et seul homme présent, ne pouvait que se féliciter pour le dynamisme régnant au sein d'une association si dévouée et accueillante.

Contact : tél. 03 87 73 01 22.

À NOTER

Saint Nicolas

Distroff : Saint Nicolas passera dans les classes du groupe scolaire Les Charmilles de Distroff ce vendredi 6 décembre, dans la matinée. Pour les enfants non encore scolarisés ou scolarisés ailleurs, les parents seront invités à venir retirer leur sachet de friandises à partir du lundi 9 décembre en mairie, aux heures d'ouverture, munis du bon qui leur a été remis.

Joie de Vivre

Distroff : la prochaine réunion de l'association Joie de Vivre, agrémentée d'un goûter et de jeux, se tiendra mardi 10 décembre à 14 h au centre culturel. Les anniversaires de décembre seront souhaités à cette occasion.

GUÉNANGE

Saint-Sylvestre

Un repas dansant est prévu pour le réveillon de la Saint-Sylvestre, le 31 décembre, à partir de 20 h à la salle des fêtes Pablo-Neruda. Il sera animé par un DJ. Tarifs : adultes, 55 € ; enfants, 15 €.

Renseignements et inscriptions au 06 08 09 56 23 après 17h.

Naissance

Une petite Lisa est venue égayer le foyer de Julien Nilles, technicien, et de Mélanie Bremerc, assistante commerciale, domiciliés à Guénange.

M. et Mme Nilles ont déjà un petit garçon, Thomas, âgé de 3 ans. Nos félicitations.

BERTRANGE-IMELDANGE

Gros déchets

Le ramassage des gros objets ou encombrants se fera ce vendredi 6 décembre. Sortir les objets dès ce soir. Les objets sortis dans la journée du 6 décembre ne seront pas ramassés.

DALSTEIN

Visite de saint Nicolas

Le grand saint Nicolas, accompagné de son incontournable compère le père Fouettard, prépare sa tournée annuelle et celle-ci le conduira ce samedi 7 décembre à Dalstein. Aussi, l'association Point de Rencontre le recevra-t-elle avec tous les honneurs dus à son rang.

Vers 17 h, lorsqu'il arrivera dans son char, place de l'Église, les enfants sages l'accueilleront par des chants et quand il aura fait sa distribution tant attendue de bonbons, il pourra se réchauffer avec un verre de vin chaud et déguster une gaufre.

Pour remercier le saint homme de venir dans le village, un feu d'artifice sera tiré.

SERVICES

Permanences

Bertrange : point jeunes en mairie, de 14h à 17h30.
Bertrange : Aupap, de 9h30 à 10h30, salle de conseil de la mairie.
Rurange-lès-Thionville : point jeunes en mairie, de 16h à 18h.